

**Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven**

**Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2004*

*Convention collective de travail du 4 mai 2004*

Tijdskrediet

Crédit-temps

Hoofdstuk I - *Toepassingsgebied*

Chapitre Ier - *Champ d'application*

Artikel.1. § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en bedienden van de ondernemingen die tot de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven behoren.

Article. 1er. § 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et employés des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation.

§ 2. Onder "bedienden" wordt verstaan, de mannelijke en vrouwelijke bedienden.

§ 2. On entend par "employés", les employés et les employées.

Hoofdstuk II - *Kader*

Chapitre II - *Cadre*

Art. 2. De hieronder vastgestelde bepalingen worden toegevoegd aan de regels van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis van 19 december 2001, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77 van 14 februari 2001 tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 januari 2002, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 16 februari 2002 (geregistreerd onder nummer 60502).

Art. 2. Les dispositions fixées ci-après sont ajoutées aux règles de la convention collective de travail n° 77bis du 19 décembre 2001, conclue au sein du Conseil national du travail, remplaçant la convention collective n°77 du 14 février 2001 instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et de réduction des prestations de travail à mi-temps, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 25 janvier 2002, publié au Moniteur belge du 16 février 2002 (enregistrée sous le n° 60502)

REGISTRATION-DÉPOT | REGISTR.-ENREGISTR.

18-05-2004

29-06-2004

NR. N°

71741 160/20201

### Hoofdstuk III - *Rechthebbenden*

Art. 3. De werknemers hebben volgens de hierna bepaalde **modaliteiten**, recht op tijdskrediet.

Art. 4. Het **uitvoerend** personeel heeft recht op **alle** vormen van tijdskrediet, voorzien in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

Art. 5. Het **niet-uitvoerend** personeel heeft recht op de volledige schorsing van de arbeidsovereenkomst, in toepassing van artikel 3, § 1, 1° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, **maar** is uitgesloten van **alle** andere vormen van tijdskrediet.

Art. 6. Het niet-uitvoerend personeel heeft nochtans recht op een loopbaanvermindering met 1/5de zoals voorzien in artikel 9, § 1, 1° en in artikel 6, § 1, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en op een vermindering van de **arbeidsprestaties tot** een halftijdse betrekking zoals voorzien in artikel 9, § 1, 2° en in artikel 3, § 1, 2°, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, **mits instemming** van de werkgever met de individuele aanvraag.

Art. 7. De werknemers van 50 jaar of ouder hebben, zonder beperking in het percentage voorzien in artikel 15, § 1 (5 pct.), recht op een vermindering van de arbeidsprestaties zoals voorzien in artikel 9, § 1, 1° (vermindering van de prestaties met 1/5e) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis.

### Chapitre III - *Bénéficiaires*

Art. 3. Selon les modalités mentionnées ci-après, les travailleurs ont droit au crédit-temps.

Art. 4. Le personnel d'exécution a droit à toutes les formes de crédit-temps, prévues dans la convention collective de travail n° 77bis.

Art. 5. Le personnel non-exécutant a droit à la suspension complète du contrat de travail, en application de l'article 3, § 1er, 1° de la convention collective de travail n° 77bis, mais est exclu de toutes les autres formes de crédit-temps.

Art. 6. Toutefois, le personnel non-exécutant a droit à une diminution de carrière d'1/5e, comme prévue à l'article 9, § 1er, 1° et à l'article 6, § 1er de la convention collective de travail n° 77bis et à une réduction des prestations de travail à mi-temps, comme prévue à l'article 9, § 1er, 2° et à l'article 3, § 1er, 2°, de la convention collective de travail n° 77bis à condition que l'employeur marque son accord sur la demande individuelle.

Art. 7. Les travailleurs de 50 ans ou plus ont, sans restriction du pourcentage prévu à l'article 15, § 1er (5 p.c), droit à une réduction des prestations de travail comme prévue à l'article 9, § 1er, 1° (réduction des prestations d'1/5e) de la convention collective de travail n° 77bis.

#### Hoofdstuk IV - *Organisatieregels*

Art 8. **Werknemers** van 50 jaar of ouder, die genieten van een **vermindering** van de **arbeidsprestaties** met 1/5e worden niet meegerekend voor de vaststelling van het percentage, **vermeld** in artikel 15, § 1 van de collectieve **arbeidsovereenkomst** nr. 77bis (5 pct.).

#### Hoofdstuk V - *Duur*

Art. 9. Het recht op voltijds **tijdskrediet**, zoals **voorzien** in artikel 3, § 1, 1°, van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, wordt in toepassing van § 2 van hetzelfde artikel verlengd van 1 **tot** 3 jaar over de gehele loopbaan voor de werknemers met **drie** jaar anciënniteit in de **onderneming** op het ogenblik van de aanvang van het tijdskrediet.

Art. 10. Het recht op de vermindering van de arbeidsprestaties **tot** een **halftijdse** betrekking zoals voorzien in artikel 3, § 1, 2°, van collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, wordt in toepassing van § 2 van hetzelfde artikel verlengd van 1 **tot** 3 jaar over de gehele loopbaan voor de werknemers met drie jaar anciënniteit in de onderneming op het ogenblik van de aanvang van de verlenging.

#### Hoofdstuk VI - *Verlenging na één jaar*

Art. 11. § 1. Het recht op **tijdskrediet** kan slechts één **maal** verlengd worden. De verlenging van het recht op voltijds of **halftijds** tijdskrediet, zoals voorzien in artikel 3, § 1, 1° en 2° van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis, boven de termijn van **één jaar**, dient tussen 12 en 24 maanden te bedragen.

#### Chapitre IV - *Règles d'organisation*

Art. 8. Les travailleurs de 50 ans ou plus qui bénéficient d'une réduction des prestations de travail d'1/5e n'entrent pas en ligne de compte pour la fixation du pourcentage, visé à l'article 15, § 1er, 1° de la convention collective de travail n° 77bis (5 p.c).

#### Chapitre V - *Durée*

Art. 9. Le droit au crédit-temps à temps plein, comme prévu à l'article 3, § 1er, 1°, de la convention collective de travail n° 77bis est, en application du § 2 du même article, prolongé de 1 à 3 ans sur l'ensemble de la carrière pour les travailleurs ayant trois ans d'ancienneté dans l'entreprise au moment de la prise en cours du crédit-temps.

Art. 10. Le droit à la réduction des prestations de travail à mi-temps comme prévu à l'article 3, § 1er, 2°, de la convention collective de travail n° 77bis, est, en application du § 2 du même article, prolongé de 1 à 3 ans sur l'ensemble de la carrière pour les travailleurs ayant trois ans d'ancienneté dans l'entreprise au moment de l'entrée en vigueur de la prolongation.

#### Chapitre VI - *Prolongation après un an*

Art. 11. § 1er. Le droit au crédit-temps ne peut être prolongé qu'une seule fois. La prolongation du droit au crédit-temps à temps plein ou à mi-temps, comme prévu à l'article 3, § 1er, 1° et 2°, de la convention collective de travail n° 77bis, au-delà de la première année, doit avoir une durée de 12 à 24 mois.

§ 2. De aanvraag om het recht op tijdskrediet te verlengen dient drie maanden vooraf schriftelijk te gebeuren.

§ 2. La demande de prolongation du droit au crédit-temps doit se faire par écrit trois mois à l'avance.

Hoofdstuk VII - *Opheffingsbepalingen*

Chapitre VII - *Dispositions abrogatoires*

Art. 12. De collectieve arbeidsovereenkomst van 4 juli 2002, afgesloten in Paritair Subcomité voor middelgrote levensmiddelenbedrijven, betreffende het tijdskrediet, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 september 2003, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 20 november 2003 (geregistreerd onder nummer 63997), is opgeheven.

Art. 12. La convention collective de travail du 4 juillet 2002, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les moyennes entreprises d'alimentation, relative au crédit-temps, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 7 septembre 2003, publié au Moniteur belge le 20 novembre 2003 (enregistrée sous le n° 63997) est abrogée.

Hoofdstuk VIII - *Slotbepalingen*

Chapitre VIII - *Dispositions finales*

Art. 13. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor bepaalde duur : ze treedt in werking op 1 januari 2003 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2004.

Art. 13. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée : elle entre en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2003 et cesse d'être en vigueur au 31 décembre 2004.